

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Аннотация рабочей программы дисциплины
Б1.В.ДВ.15.01 «Использование аутентичных материалов в обучении японскому
языку»
Направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Профиль: Начальное образование и иностранный язык
(японский и английский языки)**

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Использование аутентичных материалов в обучении японскому языку» – теоретически обосновать и обучить на практике принципам использования аутентичных материалов в обучении японскому языку. Целью практических занятий является развитие практических навыков аудирования иноязычной речи на примере аутентичных материалов.

«Использование аутентичных материалов в обучении японскому языку» в ВУЗе является дисциплиной, необходимой для более глубокого постижения особенностей развития навыков коммуникации с помощью различного рода упражнений на аудирование. Методика обучения аудированию иноязычной речи базируется на системе взаимосвязанных принципов обучения аудированию и становится эффективной при индивидуализации этого процесса. Применение комплекса практических упражнений, направленных на поэтапное развитие и формирование навыков аудирования, позволяет преодолевать объективные и индивидуальные трудности в иноязычной коммуникации. Целенаправленное и регулярное обучение аудированию, приводит, в конечном итоге, к формированию устойчивых навыков коммуникации. Важным фактором в данном процессе является системность в поэтапном планировании целей и тренировочной работы; В процессе формирования коммуникативных навыков необходимым условием представляется использование преимущественно аутентичных текстов, озвученных носителями языка. Система аудиоупражнений, представленная на практических занятиях, развивает аудитивные способности студентов – перцептивную базу и речевые механизмы коммуникации. В ходе освоения теоретического курса неотъемлемым условием можно считать формирование у обучаемых определенного уровня методической осведомленности как предпосылки становления самостоятельности в развитии их аудитивных способностей.

В соответствии с общими целями, представленными в ОПОП ВО нами были сформулированы задачи обучения, которые, как представляется, конкретизируют аспекты, необходимые для эффективного усвоения дисциплины.

- проанализировать природу аудирования как рецептивного вида речевой деятельности;

- выявить конкретные трудности аудирования на продвинутом этапе изучения иностранного языка;
- систематизировать и разработать принципы организации процесса обучения аудированию иноязычной речи при обучении иностранным языкам;
- рассмотреть возможности развития коммуникативных навыков путём упражнений по аудированию иноязычной речи;
- описать организационные формы реализации этого процесса;
- обучить студентов использовать на практике аутентичные материалы при обучении японскому языку.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.15.01. «Использование аутентичных материалов в обучении японскому языку» дисциплиной по выбору в рамках программы по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)». Дисциплина раскрывает природу аудирования как рецептивного вида речевой деятельности, описывает механизмы развития навыков иноязычной коммуникации с помощью аудиоупражнений, определяет организационные принципы реализации этого процесса. Одним из важных моментов изучения дисциплины является практическая работа с аутентичными текстами на японском языке. Также внимание студентов обращается и к точке зрения японских педагогов-методистов на эту проблему. Представляется необходимым сформировать у студентов чёткое осознание тесной связи аудирования как вида речевой деятельности и собственными практическими коммуникативными навыками.

Для успешного овладения дисциплиной студенты должны иметь уровень японского языка, соответствующий уровню N3 международного квалификационного экзамена по японскому языку «Норёку Сикэн». Изучение дисциплины невозможно представить себе без учёта связей этой дисциплины со смежными филологическими предметами, такими как «Практическая фонетика восточного языка», «Практическая грамматика японского языка», «Практика устной и письменной речи (японский язык)» «Лексикология японского языка» и др. Информация, полученная в ходе изучения вышеперечисленных дисциплин, облегчает процесс овладения знаниями, предусмотренными в содержании курса. Реализация дисциплины идёт параллельно с практическим учебным курсом «Практика устной и письменной речи (японский язык)», таким образом, студенты получают возможность сразу же получить практическое подтверждение изученным в ходе овладения этими курсами теоретическими знаниями.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Данная дисциплина способствует формированию компонентов следующих компетенций, предусмотренных ФГОС по направлению подготовки: ПК-2 способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики; ПК-4 способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов; ПК-8 способность проектировать образовательные программы.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- природу аудирования как рецептивного вида речевой деятельности;
- конкретные трудности аудирования на продвинутом этапе изучения иностранного языка;
- принципы организации процесса обучения аудированию иноязычной речи;
- возможности развития коммуникативных навыков путём упражнений по аудированию иноязычной речи;
- организационные формы реализации процесса развития коммуникативных навыков путём упражнений по аудированию;
- условия развития коммуникативных навыков в процессе обучения аудированию иноязычной речи.

уметь:

- теоретически обосновать и систематизировать принципы восприятия иноязычной речи на слух;
- определить условия, обеспечивающие развитие коммуникативных навыков говорящего;
- систематизировать принципы организации процесса обучения аудированию иноязычной речи при обучении иностранным языкам;

владеть:

- навыками практического аудирования иноязычной речи на примере аутентичных материалов;
- навыками разработки принципов организации процесса обучения аудированию иноязычной речи при обучении иностранным языкам;
- навыками определения возможности развития коммуникативных навыков путём упражнений по аудированию иноязычной речи;
- навыками определения условий развития коммуникативных навыков в процессе обучения аудированию иноязычной речи.

4. Структура и содержание учебной дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			практ. зан.	СРС	
1	Вводный курс: определение роли аудирования в процессе	9	4	2	Тест, практическое задание, творческая работа

	коммуникации				(I, II)
Тема 1. Аудирование как форма восприятия информации		9	4	10	Тест, практическое задание, творческая работа
2	Принципы обучения аудированию	9	4	10	Тест, практическое задание, творческая работа
Тема 2. Построение процесса обучения аудированию		9	2	5	Тест, практическое задание, творческая работа
Построение процесса обучения аудированию с помощью аутентичных материалов		9	2	5	Тест, практическое задание, творческая работа
Тема 3. Стратегия обучения аудированию		9	4	10	Тест, практическое задание, творческая работа
3	Практическое планирование процесса обучения аудированию	9	4	10	Тест, практическое задание, творческая работа
Тема 4. Планирование отдельного занятия по аудированию		9	4	10	Тест, практическое задание, творческая работа
Тема 5. Организация процесса обучения аудированию с использованием аутентичных материалов		9	6	12	Тест, практическое задание, творческая работа
ИТОГО			34	74	Зачёт

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Гальскова, Наталья Дмитриевна. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. вузов / Н.Д. Гальскова, Н.И. / Гез.-7-е изд., стер. – М: Академия, 2013. – 334 с.
2. Кику кото-о осизэру (Обучение аудированию). – Токио: Хицудзи Сёбо, 2016. – 146 с.
3. Щукин, Анатолий Николаевич. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы): учеб. пособие для студентов вузов / А.Н. Щукин. – М: ВК, 2012. – 335 с.
4. Сайто Хитоси, Фукадзава Митико и др. Сядо:ингу. Нихонго-о ханасо. Сёкю:хан (Shadowing. Давайте говорить по-японски. Упражнения для начального уровня). – Токио: Куроисио сьуппан, 2012.
5. Сайто Хитоси, Фукадзава Митико и др. Сядо:ингу. Нихонго-о ханасо:.. Тю:дзё:кю:хан (Shadowing. Давайте говорить по-японски. Упражнения для среднего и повышенного уровня). – Токио: Куроисио сьуппан, 2014.

б) дополнительная литература:

1. Денисенко Н.А., Пилипенко Т.Н. Контроль при обучении аудированию на уроке китайского языка на начальном этапе обучения [Электронный ресурс]: Материалы V заочной Международной научно-практической конференции «[Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния](#)». – Электрон. текстовые данные. – Благовещенск: [Благовещенский государственный педагогический университет](#), 2013. – С. 110-117. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21941924>
2. [Осипова Н.Н.](#) Обучение иноязычному аудированию на современном этапе (на основе проблемного обучения) [Электронный ресурс]: Материалы XII Всероссийской заочной научно-практической конференции с международным

- участием «Образование на грани тысячелетий». – Электрон. текстовые данные. – Нижневартонск: [Нижневартонский государственный университет](#), 2017. – С. 17-20. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30423336>
3. Синскэ Накая. Применение аудио-визуальных методов в обучении аудированию [Электронный ресурс]: [Известия Восточного института](#). – Электрон. текстовые данные. – Владивосток: [Дальневосточный федеральный университет](#), 2007. – С. 85-88. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=8819301>
 4. [Фалилеев А.Е.](#), Щукина А.О. Практико-ориентированный подход к обучению аудирования в процессе преподавания иностранного языка [Электронный ресурс]: Сборник научных трудов по материалам Международного семинара-практикума «Иностранные языки в школе и вузе». – Электрон. текстовые данные. – Саранск: [Мордовский государственный педагогический институт имени М.Е. Евсевьева](#), 2017. – С. 18-24. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29400629>
 5. [Хохлова Л.А.](#) Психофизиологические факторы успешности при обучении аудированию, грамматике и монологической речи на иностранном языке [Электронный ресурс]: [Мир науки, культуры, образования](#). – Электрон. текстовые данные. – Горно-Алтайск: [Редакция международного научного журнала «Мир науки, культуры, образования»](#), 2010, № 6. – С. 57-59. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=16341355>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Учебная дисциплина должна быть обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание должно быть представлено в сети Интернет или локальной сети вуза. Для обучающихся должна быть обеспечена возможность оперативного обмена информацией с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями, обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

1. IPRbooks. **ООО «Ай Пи ЭрМедиа»** [Электронный]. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>
2. Государственный НИИ родного языка. <https://www.ninjal.ac.jp/>
3. НЭБ elibrary.ru. **ООО Научная электронная библиотека** [Электронный]. Режим доступа: <http://elibrary.ru/>
4. Ресурсный центр государственного НИИ родного языка. <https://www.ninjal.ac.jp/database/>
5. Сайт НИИ родного языка и родной литературы «Нихон кокуго кокугаку кэнкюдзё» <http://densyo.jimdo.com/>
6. Сайт Центра японской культуры Доналда Кина <http://www.keenecenter.org/>;
7. Университетская библиотека ONLINE. **ООО «НексМедиа»** [Электронный]. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/>
8. Факультет японского языка и литературы университета Гакусюин, Токио. <http://www.gakushuin.ac.jp/univ/let/jpn/>
9. Хоккайдский университет. Факультет лингвистики. <http://www.let.hokudai.ac.jp/>
10. Центр лингвистических исследований европейских языков Хоккайдского университета. <http://www.let.hokudai.ac.jp/research/linguistics/3-1western/>
11. ЭБС Издательства «Лань». **ООО «Лань-Тренд»** [Электронный]. Режим доступа: www.e.lanbook.com

Состав лицензионного программного обеспечения

1. Windows 10 Pro
2. WinRAR
3. Microsoft Office Professional Plus 2013
4. Microsoft Office Professional Plus 2016
5. Microsoft Visio Professional 2016
6. Visual Studio Professional 2015
7. Adobe Acrobat Pro DC
8. ABBYY FineReader 12
9. ABBYY PDF Transformer+
10. ABBYY FlexiCapture 11
11. Программное обеспечение «interTESS»
12. СПСКонсультантПлюс
13. ПО Kaspersky Endpoint Security
14. «Антиплагиат.ВУЗ» (интернет - версия)
15. «Антиплагиат- интернет»

Автор к.ф.н., доцент Шашкина О.В.

Рассмотрена на заседании кафедры японской филологии ИФИиВ 15 сентября 2017 г. протокол №